

SECOND COLLECTION/SEGUNDA COLECTA

### Capital Campaign

*Honor the Lord with your wealth and with the first fruits of all your produce; then your barns will be filled with plenty, and your vats will be bursting with wine. – Proverbs 3:9-10*

*Honra al Señor con tus bienes y con las primicias de todos tus frutos; entonces tus graneros se llenarán con abundancia y tus lagares rebosarán de mosto. – Proverbios 3:9-10*

### PLEASE PRAY FOR US

Please pray for the following or homebound in our Parish:  
Por favor oremos por los enfermos o limitados en casa de nuestra Iglesia:

- \*Margaret McNatt
- \*Kathy Hayes
- \*Sam Kimbrough
- \*Emily Carden
- \*Larica Clark
- \*Daphne Pichon
- \*Bill Edwards
- \*Dakota Miller
- \*The Rich Family
- \*Dela Posey
- \*Father Bob Dalton (former pastor at Good Shepherd from 1995-2000)
- \*John Habig
- \*Scott Shremshock

If you would like to be added or add someone to the prayer list please call the office (256) 332-4861.

EL CRÉDITO SIEMPRE ES FÁCIL CON PAGOS MENSUALES EN LA MUEBLERÍA

### JACKSON FURNITURE & APPLIANCE

FRANKLIN CENTER  
(256) 332-6721  
14001 Hwy 43, SUITE15  
RUSSELLVILLE, ALABAMA  
Al lado de Tractor Supply



Lunes - Viernes  
9:00am-5:00pm

Sabado  
9:00-am-1:00pm

Only \$83! \$20 down @ \$20 a per month for 4 months! Your choice if 6 colors

### Carpet Upholstery Tile CLEANING

It's not clean until it's **BamaClean** 24/7 Water Damage Cleanup too!



- \* Carpet Cleaning
- \* Upholstery Cleaning
- \* Tile & Grout Cleaning
- \* Hardwood Cleaning
- \* Water Damage Clean
- \* Locally Owned & Operated



Limpieza de Losa

Hablamos español y localizado in Russellville



Limpieza de Alfombras



Limpieza de Muebles

256-980-1114



www.BamaClean.com

13234 hwy 243 Russellville AL

139 Cox Creek Pkwy S Florence, AL

# Good Shepherd Catholic Church

1700 N. Jackson Ave., Russellville, AL 35653—Founded 1973

Parish Office: (256)332-4861; Parish Fax: (256) 332-3284;

Email: Parish@goodshepherdville.org

Church Website: www.RussellvilleCatholic.com



### MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS:

Saturday and Sunday - Sábado y Domingo

Saturday - 6:00 p.m. (Spanish)

Sunday - 10:30 a.m. (English)

Sunday - 11:30 a.m. (Spanish)

Weekday Mass/Misa durante la Semana

Tuesday - 7:00 p.m. (Spanish)

Wednesday- 11:30 a.m. (Spanish)

Thursday - 6:30 p.m. (Rosary)

7:00 p.m. (English)

### Faith Information:

Confession - Confesiones

Saturday 4pm-6pm

20-30 minutes before and after every mass and by appointment, please arrive early

Sabado 4pm-6pm

20-30 minutos antes y después de cada misa o con cita, por favor de llegar temprano

### Horarios de la Oficina/Office Hours

Lunes-Thursday/Monday-Thursday: 8:30-3:00 PM

Viernes/Friday: CLOSED CERRADO

Fr. Vincent Bresowar  
Pastor

Jazmin Ambrosio  
Secretary

(256)332-4861  
Email: parish@goodshepherdville.org

Flor Solórzano, DRE  
Ph. (256)398-8199

E-mail: FMiranda@goodshepherdville.org

Gregoria Ramirez, Conserje

Melanie Ramirez, Assistant

### THE SACRAMENT OF BAPTISM

Baptisms should be scheduled before the birth of the child. All classes for baptism for those who only speak English are done with Fr. Vincent. Please call the parish office to make an appointment.

### THE SACRAMENT OF MATRIMONY

All marriages are to be scheduled, at least 6 months in advance through the office of Religious Education. Please call Ms. Flor Solórzano.

### Sam Warf Flowers

107 Cotaco St. NE  
Russellville, AL 35653  
(256) 331-2828



Across from the school buses downtown  
Special orders for XV años and Altars.

**JANUARY 10, 2021**  
**The Baptism of the Lord**

PLEASE CONSIDER MAKING YOUR WEEKLY OFFERTORY DONATIONS TO ONLINE GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/gsrussellville>

**ADULT SACRAMENTS**

Father Vincent will teach on an individual basis non-Spanish speaking persons seeking Baptism, Eucharist and Confirmation. Please call the parish office to make an appointment.

**ANOINTING OF THE SICK**

In the event of a major surgery, elderly or serious illness, please call the office to make an appointment to receive the sacrament of healing. If an emergency, please call (205) 837-2023 and leave a message, call will be returned promptly

**HOMEBOUND**

If you or someone you know needs sacraments to be brought to their home, please call the parish office.

DUE TO THE CORONAVIRUS, WE WILL SUSPEND THE SIGN OF PEACE AND HOLD HANDS DURING THE OUR FATHER UNTIL FURTHER NOTICE. THANKS AND PLEASE TAKE CARE!

**WEEKLY OFFERING**

January 2 & January 3

6pm mass- \$ 697.00  
 10:30am mass-\$1,013.25  
 11:30am mass-\$1,381.25  
**Total \$3,091.00**

**2ND COLLECTION CAPITAL CAMPAIGN**

January 3, 2021  
 \$1,372.96

Annual Respect Life Mass and Witness for Life Saturday, January 16, 2021  
 Respet Life Mass 9:00 AM Our Lady of Fatima 708 1st St. S, Birmingham  
 Prayer Vigil and Witness for Life 10:45 AM Planned Parenthood 1019 1st Ave North, Birmingham  
 Pandemic Protocol Encouraged  
 Contact: 205-447-8796

**Lectors, Gifts, Eucharist Ministers and Ushers**

**January 10, 2021**

**Lector:** Evelyn Kimbrough  
**Gifts to the Altar:** Rhett Jackson

**January 17, 2021**

**Lector:** John Thomason  
**Gifts to the Altar:** Shirley Edwards

**January 24, 2021**

**Lector:** Pat Ringwald  
**Gifts to the Altar:** John Thomason

**January 31, 2021**

**Lector:** Shirley Edwards  
**Gifts to the Altar:** Patrick Shremshock

**February 7, 2021**

**Lector:** Patrick Shremshock  
**Gifts to the Altar:** Pat Ringwald

**Mass Intentions**

**Saturday, January 9**

6:00pm-

**Sunday, January 10**

10:30pm-

11:30am- The whole community

**Tuesday, January 12**

7:00pm-

**Wednesday, January 13**

1:30pm-

**Thursday, January 14**

7:00pm-

**ENERO 10, 2020**  
**EL BAUTISMO DEL SEÑOR**

**Información Sacramental**

**REQUISITOS PARA MATRIMONIO**

**REGISTRARSE EN LA OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA**

-Copia de certificados de los sacramentos: Bautismo, Comunión y Confirmación.  
 -Asistir a las pláticas prematrimoniales.  
 -Dos testigos los cuales deberán estar activos en la iglesia católica. Para mas información llamar al (256)398-8199

**REQUISITOS PARA BAUTIZO**

**REGISTRARSE EN LA OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA**

-Copia de Acta de nacimiento de la persona que desea bautizar.  
 - Si están casados por la iglesia presentar copia del acta de Matrimonio.  
 -Si es solamente un Padrino: Presentar copia de acta de bautizo, primera comunión, y confirmación.  
 -Todos los BAUTIZOS serán el ultimo domingo del cada mes a las 12:00pm.

\*Para mas información hablar a la oficina de Educación Religiosa (256)398-8199

**PRESENTACIONES DE 40 DIAS**

Hablar a la oficina para una cita, Los papas tienen que estar asistiendo las pláticas bautismales

**PRESENTACIONES DE 3 AÑOS**

Hablar a la oficina para se una cita Los niños tienen que estar bautizados antes de la presentación. Para mas información llamar al (256)398-8199

**INTENCIONES**

Para misas de Intenciones llamar con anticipación a la oficina (256)332-4861

**POR FAVOR CONSIDEREN HACER SU DONACIÓN SEMANAL A ESTA PAGINA DE INTERNET**

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/gsrussellville>

Si necesita ayuda para registrarse por favor hable o pase por la oficina

**Eventos y Celebraciones**

**Intenciones de Misa**

**Sábado, Enero 9**

6:00pm-

**Domingo, Enero 10**

10:30am-

11:30am- Los Feligreses del Buen Pastor

Pastor

**Martes, Enero 12**

7:00 pm-

**Miércoles, Enero 13**

1:30pm-

**Jueves, Enero 14**

7:00pm-



**BENDICION DE LA CASA**  
 Para programar una bendición de la casa por favor llame a la oficina.  
 Las bendiciones serán los **Miercoles de 1:00pm-**

**Clases de Catecismo**

Favor de revisar su calendario para las fechas y horarios de las clases de Catecismo. Si tienen algunas preguntas por favor de llamar a la oficina de Educación Religiosa (256)398-8199

**EL BUEN PASTOR PROGRAMA DE EXTENSION**

Abierto todos los lunes de 10:00 a.m.-12:00 p.m. Este programa es una forma en que nuestra parroquia puede ayudar a quienes lo necesitan.

Considere donar dinero, comida o ropa (según sea necesario). ¡Gracias!



**Aviso**

Debido al Coronavirus, vamos a suspender el signo de la paz y tomarnos de la mano durante el Padre Nuestro hasta nuevo aviso. Gracias y por favor cuidense!

<b>SUNDAY JANUARY 10, 2020</b> THE BAPTISM OF THE LORD	<b>MONDAY JANUARY 11, 2020</b> WEEKDAY	<b>TUESDAY JANUARY 12, 2020</b> WEEKDAY	<b>WEDNESDAY JANUARY 13, 2020</b> WEEKDAY
1st read 21: Is 42:1-4, 6-7 PS: Ps 29:1-2, 3-4, 3, 9-10 2nd Reading: Acts 10:34-38 Gospel: Mk 1:7-11	1st read 305: Heb 1:1-6 PS: 97:1 and 2b, 6 and 7c, 9 Gospel: Mk 1:14-20	1st read 306: Heb 2:5-12 PS: 8:2ab and 5, 6-7, 8-9 Gospel: Mk 1:21-28	1st read 307: Heb 2:14-18 PS: 105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9 Gospel: Mk 1:29-39
<b>THURSDAY JANUARY 14, 2020</b> WEEKDAY	<b>FRIDAY JANUARY 15, 2020</b> WEEKDAY	<b>SATURDAY JANUARY 16, 2020</b> WEEKDAY	<b>SUNDAY JANUARY 17, 2020</b> THE BAPTISM OF THE LORD
1st read 308: Heb 3:7-14 PS: 95:6-7c, 8-9, 10-11 Gospel: Mk 1:40-45	1st read 309: Heb 4:1-5, 11 PS: 78:3 and 4bc, 6c-7, 8 Gospel: Mk 2:1-12	1st read 310: Heb 4:12-16 PS: 19:8, 9, 10, 15 Gospel: Mk 2:13-17	1st read 65:1 Sm 3:3b-10, 19 PS: Ps 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10 2nd Reading: 1 Cor 6:13c-15a, 17-20 Gospel: Jn 1:35-42